

BILINGUAL REPORT - DVOJEZIČNI IZVJEŠTAJ

COMMITTEE FOR PREPARATION OF PROPOSALS FOR APPOINTMENT INTO ACADEMIC TITLE OF SENIOR ASSISTANT FOR SCIENTIFIC FIELD OF "COMPUTER SCIENCE"

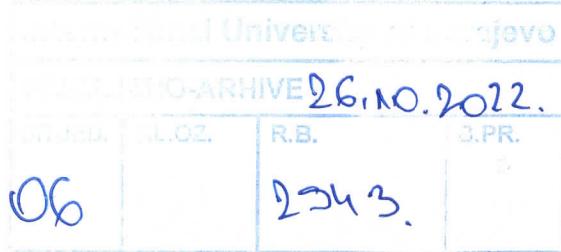
/

KOMISIJA ZA PRIPREMANJE PRIJEDLOGA ZA IZBOR U AKADEMSKO ZVANJE VIŠEG ASISTENTA ZA NAUČNU OBLAST „RAČUNARSKE NAUKE”

ATTN: TO THE COUNCIL OF FENS

/

Vijeću fakulteta prirodnih i tehničkih nauka



Pursuant to Article 124, of the Law on Higher Education ("Official Gazette of Sarajevo Canton" 36/22) and based on the Decision of the Council of the Faculty of Engineering and Natural Sciences, number: IUS-FENS 06-2795/22, the Committee for preparation of proposals for the appointment to academic titles composed of:

1. Dr. Ozge Buyukdagli, Assistant professor at the Faculty of Engineering and Natural Sciences; appointed for the scientific field of *Computer Science*,
2. Dr. Khaldoun Al Khalidi, Associate professor at the Faculty of Engineering and Natural Sciences; appointed for the scientific field of *Computer Science*, and
3. Dr. Tarik Namas, Associate professor at the Faculty of Engineering and Natural Sciences; appointed for the scientific field of *Electrical Engineering*,

evaluated received applications for the appointment into position of *Senior Assistant* in the field of *Computer Science* upon public vacancy announcement published in newspaper "Nezavisne novine" and web page on September 22nd, 2022. Two candidates applied for appointment to academic title of *Senior assistant* for scientific field of *Computer Science*: **Nuh Tulić** and **Kefah Mahmoud Abdel Kareem Fattash**. Both applications full and timely submitted. Selection Committee submits the following:

/

Na osnovu člana 124. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“ 36/22), postupajući na osnovu Odluke Vijeća Fakulteta prirodnih i tehničkih nauka, broj: IUS-FENS 06-2795/22, Komisija za pripremanje prijedloga za izbor u akademska zvanja za naučnu oblast „Računarske nauke“, u sastavu:

1. Dr. Ozge Buyukdagli, docentica na Fakultetu prirodnih i tehničkih nauka Internacionallnog univerziteta u Sarajevu, izabrana za naučnu oblast „Računarske nauke“,
2. Dr. Khaldoun Al Khalidi, vanredni profesor na Fakultetu prirodnih i tehničkih nauka Internacionallnog univerziteta u Sarajevu, izabran za naučnu oblast „Računarske nauke“, i

BILINGUAL REPORT - DVOJEZIČNI IZVJEŠTAJ

3. **Dr. Tarik Namas**, vanredni profesor na Fakultetu prirodnih i tehničkih nauka Internacionalnog univerziteta u Sarajevu, izabran za naučnu oblast „Elektrotehnika”, evaluirala je pristigle prijave za izbor u akademsko zvanje višeg asistenta za naučnu oblast “Računarske nauke” po javnom konkursu za izbor u zvanje, objavljenim 22.09.2022. godine u dnevno listu “Nezavisne novine” i web stranici univerziteta. Na konkurs su se prijavila dva kandidata: **Nuh Tulić** and **Kefah Mahmoud Abdel Kareem Fattash**. Obje prijave su potpune i blaovremene. Komisija u nastavku podnosi sljedeći:

R E P O R T / I Z V J E Š T A J

I. Applicant's name: **Nuh Tulić**, per application for appointment into academic title of Senior Assistant

/

Kandidat: **Nuh Tulić**, postupajući po prijavi za izbor u zvanje višeg asistenta

Biographical data:

Nuh Tulić is a Bosnian citizen, born in 1983. He graduated from Computer Engineering program, Al-Balqa Applied University, Faculty of Engineering Technology, Amman, Jordan. He obtained his MSc degree in Computer Engineering in 2009, from Jordan University of Science and Technology.

After his graduation he worked as Computer Engineer for 2 years and more than 6 years as mathematics teacher. For last 5 years he is working as a lecturer in Qassim University, Computer Engineering Department. He was honored as the best lab instructor in 2018/2019 AY.

Biografski podaci:

Nuh Tulić, državljanin BiH, rođen je 1983. godine. Diplomirao je na studijskom program Računarski inžinjerstvo na Fakultetu inžinjerskih tehnologija na “Al-Balqa Applied University” u Ammanu, Kraljevina Jordan. Zvanje magistra računarskog inženjerstva stekao je 2009. godine na Jordanskom univerzitetu nauke i tehnologije.

Nakon završetka studija G. Tulić je dvije godine radio kao inžinjer računarstva i više od šest godina kao nastavnik matematike. Zadnjih pet godina radi u svojstvu predavača na Odsjeku za Računarski inžinjerstvo na “Qassim University” u Jordanu. U 2018/2019 akademskoj godini dodijeljeno mu je priznanje za najboljeg laboratorijskog instruktora.

BILINGUAL REPORT - DVOJEZIČNI IZVJEŠTAJ

A. HIGHER EDUCATION / VISOKO OBRAZOVANJE

NUH TULIC:

Acquired qualification / Stečena kvalifikacija	Institution / Institucija	Period
M.Sc. in Computer Engineering, GPA 83.9% (very good),	Jordan University of Science and Technology (JUST), Irbid – Jordan	2006 - 2009
B.Sc. in Computer Engineering, GPA 3.14/4.00 (very good),	Al-Balqa' Applied University, Faculty of Engineering Technology, Amman – Jordan	2001-2006

B. ACADEMIC WORK EXPERIENCE / AKADEMSKO RADNO ISKUSTVO

Lecturer / Predavač - Collage of Computer, Qassim University, Al-Qassim – Kingdom of Saudi Arabia
2017-present

C. TEACHING PORTFOLIO / NASTAVNI PORTOFOLIO

As lecturer, he taught the following courses:

- Human Computer Interaction
- Data Base Laboratory
- System Administration and Maintenance Laboratory (Linux)
- Logic Design Laboratory
- Signal Analysis and Systems Laboratory
- Introduction to Computer
- Embedded Systems Laboratory

D. LIST OF SCIENTIFIC AND OTHER PUBLICATIONS / PREGLED NAUČNIH I DRUGIH RADOVA

D.1. Scientific Papers published at conference proceedings/ Naučni radovi objavljeni u zbornicima sa konferencija

1. Al-Khaleel, O. D., Tulić, N. H., & Mhaidat, K. M. (2012, April). FPGA implementation of binary coded decimal digit adders and multipliers. In 2012 8th International Symposium on Mechatronics and its Applications (pp. 1-5). IEEE.

E. INTRODUCTORY LECTURE

BILINGUAL REPORT - DVOJEZIČNI IZVJEŠTAJ

Mr Tulic has not conducted an introductory lecture in IUS, but he was interviewed by the Program Coordinators of Software Engineering and Computer Sciences and Engineering programs. The candidate already has been working as a lecturer in Qassim University for 5 years and experience in realization of teaching process at Higher education institution.

/

G. Tulić nije održao pristupno predavanje na IUS-u, ali su ga intervjuirali koordinatori programa Računarske nauke i inžinjering i Softverski inžinjering. Kandidat već pet godina radi kao predavač na Univerzitetu Qassim i iskustvo u realizaciji nastavnog procesa na visokoškolskoj ustanovi.

E. RATIONALE

The Committee finds that Mr Tulic has completed 160 credit hours (corresponding to 320 ECTS) with 3.14 out of 4.00 (very good) at first cycle, and 37 credit hours (corresponding to 74 ECTS) with 83.9 out of 100 (very good) as second cycle. The candidate satisfies the requirements for "Senior Assistant" position which are: "completed the second cycle of studies or his equivalent with at least 300 ECTS, 8 or 3.5 average grade".

Komisija nalazi da je g. Tulić završio 160 kreditnih sati (što odgovara 320 ECTS) s prosjekom ocjena 3,14 od 4,00 (vrlo dobar) na prvom ciklusu studija i 37 kreditnih sati (što odgovara 74 ECTS) s prosjekom ocjena 83,9 od 100 (vrlo dobar) na drugom ciklusu studija. Kandidat ispunjava uslove za izbor u zvanje "Viši asistent" a to su: "završen drugi ciklus studija ili njegov ekvivalent sa najmanje 300 ECTS, prosječna ocjena 8 ili 3,5".

II. Applicant's name: Kefah Mahmoud Abdel Kareem Fattash, per application for appointment into academic title of Senior Assistant

/

Kandidat: Kefah Mahmoud Abdel Kareem Fattash, postupajući po prijavi za izbor u zvanje višeg asistenta

Biographical data:

Kefah Mahmoud Abdel Kareem Fattash was born in Jordan in 1970. He received his first BSc and MSc degree in Avionics Engineering from Riga University for Civil Aviation in 1994 and Dipl. Ing. (equivalent to MSc) in Electrical Engineering from TU Berlin in 2009.

He is a very experienced engineer with over 25 years of industry work. In addition to his engineering positions in Germany and Jordan, he also has academic work experiences: research assistant positions in TU Berlin and University of Stuttgart in total of 5 years.

Mr. Fattash has a wide range of technical skills including advanced programming and circuit/digital design, modeling and simulation.

BILINGUAL REPORT - DVOJEZIČNI IZVJEŠTAJ

Biografski podaci:

Kefah Mahmoud Abdel Kareem Fattash rođen je u Jordanu 1970. godine. Dodiplomski i magistarski studij vazduhoplovnog inžinjeringu završio je 1994. godine na Univerzitetu za civilno vazduhoplovstvo u Rigi, te potom i studij elektrotehnike na TU Berlin 2009. godine, gdje je stekao zvanje diplomiranog inžinjera elektrotehnike (ekvivalent magisteriju).

G. Fattash je iskusni inženjer s preko 25 godina rada u industriji. Uz svoje inženjerske pozicije u Njemačkoj i Jordanu, također ima pet godina akademskog radnog iskustva na poziciji asistenta u istraživanju na TU Berlin i Univerzitetu u Stuttgartu.

G. Fattash ima širok raspon tehničkih vještina uključujući napredno programiranje i dizajn sklopova/digitalni dizajn, modeliranje i simulaciju.

A. HIGHER EDUCATION / VISOKO OBRAZOVANJE

Acquired qualification / Stečena kvalifikacija	Institution / Institucija	Period
B.Sc. M.Sc. in Avionics Engineering, (graduation grade: Excellent)	Riga University for Civil Aviation - Latvia	1988 - 1994
M.Sc. Electrical Engineering (graduation grade: sehr gut)	TU Berlin - Germany	2007-2009

B. ACADEMIC WORK EXPERIENCE / AKADEMSKO RADNO ISKUSTVO

- Research and Teaching Assistant, TU Berlin, 2010-2012
- Research Assistant, Institute of Airborne Systems, University of Stuttgart, 2002-2005

C. INTRODUCTORY LECTURE

Mr Fattash has not conducted an introductory lecture in IUS. The candidate has 5 years of research and teaching assistant experience in well-known universities.

/

Gospodin Fattash nije održao pristupno predavanje na IUS-u. Kandidat ima 5 godina iskustva u istraživanju i asistenta u nastavi na poznatim univerzitetima.

D. RATIONALE

The Committee finds that Mr Fattash has completed 7130 hours (corresponding to $7130/25=285$ ECTS) with "Excellent" (highest grade corresponding to 10 or 5) grade at his first study, and 120 credit points with "sehr gut" (highest grade corresponding to 10 or 5) grade at his second cycle study. The candidate satisfies the requirements for "Senior Assistant" position which are: "completed the second cycle of studies or his equivalent with at least 300 ECTS, 8 or 3.5 average grade".

/

BILINGUAL REPORT - DVOJEZIČNI IZVJEŠTAJ

Komisija nalazi da je g. Fattash završio 7130 sati (što odgovara $7130/25=285$ ECTS) s ocjenom "Izvrstan" (najviša ocjena koja odgovara 10 ili 5) na prvom studiju i 120 kreditnih bodova s "sehr gut" (najviša ocjena koja odgovara 10 ili 5) ocjeni na drugom ciklusu studija. Kandidat ispunjava uslove za izbor u zvanje "Viši asistent" a to su: "završen drugi ciklus studija ili njegov ekvivalent sa najmanje 300 ECTS, prosječna ocjena 8 ili 3,5".

PROPOSAL OF THE SELECTION COMMITTEE / PRIJEDLOG KOMISIJE

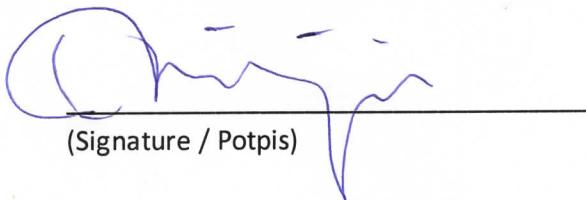
Based on above established facts which prove that both candidates meet the conditions for appointment to the academic title, in accordance with the provisions of the Law on Higher Education of the Sarajevo Canton ("Official Gazette of the Sarajevo Canton" No. 36/22), and the announced vacancy for two associate positions of senior assistant, the Selection Committee unanimously proposes to the Council of the Faculty of Engineering and Natural Sciences to appoint NUH TULIĆ and KEFAH MAHMOUD ABDEL KAREEM FATTASH to the academic title of SENIOR ASSISTANT for the scientific field of "COMPUTER SCIENCE", at the Faculty of Engineering and Natural Sciences of the International University of Sarajevo.

/

Na osnovu prethodno utvrđenih činjica kojima se dokazuje da oba kandidata ispunjavaju uslove za izbor u zvanje, u skladu sa odredbama Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo" br: 36/22), i raspisanim konkursom za dvije saradničke pozicije višeg asistenta, Komisija jednoglasno predlaže Vijeću Fakulteta prirodnih i tehničkih nauka Internacionalnog univerziteta u Sarajevu da se NUH TULIĆ i KEFAH MAHMOUD ABDEL KAREEM FATTASH izaberu za saradnike u naučnonastavnom zvanju VIŠEG ASISTENTA u naučnoj oblasti "RAČUNARSKE NAUKE", na Fakultetu prirodnih i tehničkih nauka Internacionalnog univerziteta u Sarajevu.

COMMITTEE / KOMISIJA

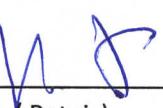
1. Assistant Professor Dr. Ozge Buyukdagli



(Signature / Potpis)

BILINGUAL REPORT - DVOJEZIČNI IZVJEŠTAJ

2. Associate Professor Dr. Khaldoun Al Khalidi


(Signature / Potpis)

3. Associate Professor Dr. Tarik Namas


(Signature / Potpis)